



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA PRAVOSODJE

CENTER ZA IZOBRAŽEVANJE V PRAVOSODJU

Župančičeva ulica 3, 1000 Ljubljana

T: 01 369 57 70

F: 01 369 57 65

E: gp.mp@gov.si

www.mp.gov.si

Številka: 604-92/2021
Datum: 5. februar 2021

NASLOVNIKOM PO SEZNAMU

Zadeva: Vabilo na programe kratkoročnih izmenjav EJTN 2021

Spoštovani,

Center za izobraževanje v pravosodju vabi na **kratkoročne programe izmenjav Evropske mreže institucij za izobraževanje v pravosodju (EJTN)** v letu 2021, in sicer:

1. Kratkoročne splošne izmenjave za sodnike in tožilce
2. Specializirane izmenjave
3. Izmenjave za predsednike sodišč in vodje tožilstev
4. Bilateralne izmenjave med sodišči in tožilstvi držav članic EU

Prijave na kratkoročne splošne izmenjave, specializirane izmenjave ter izmenjave za predsednike sodišč in vodje tožilstev potekajo **do 26. februarja 2021** na spletnem naslovu <https://exp-platform.ejtn.eu/>. Prijavi je treba priložiti soglasje predsednika sodišča oziroma vodje tožilstva za udeležbo na izmenjavi.

Prijave na bilateralne izmenjave zbiramo na Centru za izobraževanje v pravosodju **do 12. marca 2021** na elektronskem naslovu jtc.mp@gov.si.

Prijavljeni za program kratkoročnih izmenjav EJTN 2020, ki ne bodo mogli sodelovati v programu izmenjav do konca aprila 2021 zaradi odpovedi s strani gostujoče institucije ali drugih omejitev, povezanih z zdravstveno situacijo, imajo prednost pri prijavi na kratkoročne izmenjave EJTN 2021.

Podrobnejše informacije o kratkoročnih programih izmenjav so v nadaljevanju.

KRATKOROČNI PROGRAMI IZMENJAV

1. Kratkoročne splošne izmenjave za sodnike in tožilce (Short-Term General Exchanges for Judges/Prosecutors)

Namen kratkoročnih izmenjav je spoznavanje pravosodnega sistema druge države članice EU, izpopolnjevanje znanja prava in prava EU ter znanja tujega jezika.

V letu 2021 je **slovenskim udeležencem na voljo 12 mest** za kratkoročne splošne izmenjave za sodnike in tožilce v državah članicah EU. Center za izobraževanje v pravosodju organizira v sodelovanju z različnimi slovenskimi pravosodnimi institucijami dvotedenske izmenjave v Sloveniji za enako število tujih udeležencev (sodnikov in tožilcev držav članic EU).

Informacije o seznamu držav z navedbo trajanja izmenjave (en teden ali dva tedna), številu mest in jeziku izmenjave najdete na povezavi <https://exp-platform.ejtn.eu/short-term-exchange-available-places>.

Prijave na kratkoročne splošne izmenjave potekajo do 26. februarja 2021 na spletnem naslovu <https://exp-platform.ejtn.eu/> (v prijavnem obrazcu izberete kratkoročne izmenjave in v spustnem seznamu splošne izmenjave). Prijavi je treba priložiti soglasje predsednika sodišča oziroma vodje tožilstva za udeležbo na izmenjavi.

Prednost pri razvrstitvi bodo imeli prijavitelji za program kratkoročnih izmenjav EJTN 2020.

2. Specializirane izmenjave (Specialised Exchanges)

Specializirane izmenjave so namenjene sodnikom in tožilcem, ki se ukvarjajo s specializiranimi področji prava, in trajajo **pet delovnih dni**. Jezik izmenjave je angleščina ali francoščina oziroma jezik gostujoče države.

Kandidati za specializirane izmenjave lahko izbirajo med naslednjimi področji: azilno pravo, pravo migracij, mediacija, okoljsko pravo, delovno pravo, gospodarsko pravo, pravo varstva konkurence, pravo organiziranega kriminala, mladoletniško kazensko pravo, finančna kriminaliteta, izvrševanje kazenskih sankcij, družinsko pravo, davčno pravo, preprečevanje korupcije, bančno pravo, pravo intelektualne lastnine, pomorsko pravo, patentno pravo in regulacija trga.

V letu 2021 so **slovenskim udeležencem na voljo 3 mesta** na specializiranih izmenjavah. Center za izobraževanje v pravosodju organizira v sodelovanju z različnimi slovenskimi pravosodnimi institucijami specializirane izmenjave v Sloveniji za tuje udeležence.

Informacije o seznamu držav z navedbo specializirane izmenjave, številu mest in jeziku izmenjave najdete na povezavi <https://exp-platform.ejtn.eu/short-term-exchange-available-places>.

Prijave na specializirane izmenjave potekajo do 26. februarja 2021 na spletnem naslovu <https://exp-platform.ejtn.eu/> (v prijavnem obrazcu izberete kratkoročne izmenjave in v spustnem seznamu specializirane izmenjave). Prijavi je treba priložiti soglasje predsednika sodišča oziroma vodje tožilstva za udeležbo na izmenjavi.

Prednost pri razvrstitvi bodo imeli prijavitelji za program kratkoročnih izmenjav EJTN 2020.

3. Izmenjave za predsednike sodišč in vodje tožilstev (Exchanges for Court Presidents and Chief Prosecutors)

Izmenjave za predsednike sodišč in vodje tožilstev trajajo **od tri do pet delovnih dni** in potekajo v obliki individualne izmenjave ali manjše skupine dveh ali treh udeležencev. Jezik izmenjave je angleščina ali francoščina oziroma jezik gostujoče države.

Na izmenjavah za predsednike sodišč in vodje tožilstev so obravnavana naslednja področja: neodvisnost organa in njegovo financiranje, vodenje (vidiki upravljanja in razvoja), mediji in njihov vpliv na pravosodje, upravljanje sprememb ter informacijske in komunikacijske tehnologije.

V letu 2021 sta **slovenskim udeležencem na voljo 2 mesti** na izmenjavah za predsednike sodišč in vodje tožilstev. Center za izobraževanje v pravosodju organizira v sodelovanju z različnimi slovenskimi pravosodnimi institucijami izmenjavo za predsednike sodišč in vodje tožilstev v Sloveniji za enako število tujih udeležencev.

Informacije o seznamu držav z navedbo trajanja izmenjave in jeziku izmenjave najdete na povezavi <https://exp-platform.ejtn.eu/short-term-exchange-available-places>.

Prijave na izmenjave za predsednike sodišč in vodje tožilstev potekajo do 26. februarja 2021 na spletnem naslovu <https://exp-platform.ejtn.eu/> (v prijavnem obrazcu izberete kratkoročne izmenjave in v spustnem seznamu izmenjave za predsednike sodišč in vodje tožilstev).

Prednost pri razvrstitvi bodo imeli prijavljeni za program kratkoročnih izmenjav EJTN 2020.

4. Bilateralne izmenjave med sodišči in tožilstvi držav članic EU (Bilateral Exchanges between Courts/Prosecution Offices)

Bilateralne izmenjave med sodišči in tožilstvi držav članic EU trajajo **pet delovnih dni**. Namenjene so skupinam sodnikov ali tožilcev, ki se vnaprej dogovorijo za bilateralno izmenjavo s sodiščem ali tožilstvom druge države članice EU. **V skupini je pet udeležencev**. Udeleženci bilateralne izmenjave obeh sodišč oziroma tožilstev se dogovorijo o vsebini in jeziku izmenjave (tolmačenje ni na voljo). Vzajemnost je zaželena, ni pa obvezna. Prijavi vzajemne izmenjave je treba priložiti uradno potrditev sodelujočega sodišča oziroma tožilstva, da se bodo udeležili bilateralne izmenjave.

Prijavo na bilateralno izmenjavo predloži sodišče oziroma tožilstvo, ki želi obiskati sodišče oziroma tožilstvo druge države članice EU. V primeru vzajemne prijave morata prijavo poslati obe instituciji.

Prijave na bilateralne izmenjave zbiramo na Centru za izobraževanje v pravosodju do 12. marca 2021 na elektronskem naslovu jtc.mp@gov.si. Prijava mora vsebovati prijavni obrazec (Priloga 7) in sporazum o gostovanju (Priloga 8). Podrobnejše informacije najdete prilogah za bilateralne izmenjave.

Prednost pri razvrstitvi bodo imeli prijavljeni za program kratkoročnih izmenjav EJTN 2020.

RAZVRSTITEV PRIJAVLJENIH UDELEŽENCEV NA VSE VRSTE IZMENJAV

Če bo prijavljenih kandidatov na izmenjave več, kot je razpoložljivih mest, bomo na Centru za izobraževanje v pravosodju prijavljene razvrstili skladno s kriteriji Centra za izobraževanje v pravosodju.

Zaradi odpovedi izmenjav s strani gostujoče institucije ali drugih omejitev, povezanih z zdravstveno situacijo, imajo prednost prijavljeni na kratkoročne izmenjave EJTN 2020.

Za razvrstitev prijavljenih kandidatov se upoštevajo naslednji kriteriji:

- udeležba na programih izmenjav in seminarjih EJTN v preteklosti,
- funkcija kandidata,
- sodelovanje s Centrom za izobraževanje v pravosodju v okviru programov izmenjav EJTN ali pri izvedbi izobraževanj Centra za izobraževanje v pravosodju,
- število let delovnih izkušenj.

EJTN bo določila končno razvrstitev prijavljenih kandidatov in njihovo razporeditev po državah oziroma vrsti izmenjav.

FINANCIRANJE IZMENJAV IN POGOSTA VPRAŠANJA ZA VSE IZMENJAVE

V času udeležbe na izmenjavi udeleženci prejema plačo.

- **Za izmenjave, ki trajajo do 10 delovnih dni**, EJTN povrne potne stroške do 400 eur in dnevnice (v dnevnicah so vključeni stroški nočitev, prehrane in lokalnega prevoza).
- **Za izmenjave, ki trajajo več kot 10 delovnih dni**, so udeleženci upravičeni do plačila dnevnic za 11 dni ali več, v dnevnicah pa so zajeti tudi potni stroški.
- **Za dolgoročne izmenjave** udeleženci prejmejo dnevnice v višini 120 EUR.

Podatke o višini dnevnic in podrobnem načinu financiranja najdete v Prilogi 4.

Pogosta vprašanja in odgovore udeležencev za vse izmenjave najdete v Prilogi 5.

Dodatne informacije o programih kratkoročni izmenjav lahko najdete na [spletni strani EJTN](#).

Kontaktna oseba za programe izmenjav EJTN in področje mednarodnega sodelovanja na Centru za izobraževanje v pravosodju je Tina Banfi, ki je za dodatne informacije in pomoč pri spletni prijavi dosegljiva na telefonski številki 01 369 5254 ali elektronskem naslovu jtc.mp@gov.si

Vljudno vabljeni!

Dr. Tadeja Jelovšek
višja sodnica
direktorica

Pripravila:
Tina Banfi
višja svetovalka

Priloge za vse izmenjave:

- Priloga 1: Exchange Programme brochure (English),
- Priloga 2: Exchange Programme brochure (Slovene),
- Priloga 3: Exchange Programme guidelines,
- Priloga 4: EJTN Corporate Financial Policy,
- Priloga 5: Frequently Asked Questions.

Priloge za bilateralne izmenjave:

- Priloga 6: Call for expression of interest for bilateral exchanges,
- Priloga 7: Bilateral exchanges – template application form,
- Priloga 8: Bilateral exchanges – template hosting agreement,
- Priloga 9: Bilateral exchanges – template privacy disclaimer.